PHUÏ TÖÛ HÔÏP TAÄP KINH

**QUYEÅN 11**

**Phaåm 22: THOÏ KYÙ BIEÁN TÒNH THIEÂN**

# Luùc ñoù, trong hoäi coù möôøi hai öùc Bieán tònh Thieân töû, thaáy caùc A-tu-la vöông cho ñeán Quang aâm thieân ôû choã Theá Toân cuùng döôøng caùc thöù, laïi nghe Ñöùc Nhö Lai thoï kyù cho hoï thaønh Phaät, taâm sinh hoan hyû thaät chöa töøng coù. Caùc Thieân töû naøy ñaõ töøng gaëp voâ löôïng chö Phaät thôøi quaù khöù troàng caùc ñöùc caên baûn, hieåu roõ chaùnh phaùp, ñaày ñuû phaùp taøi, coù ñaïi thaàn löïc, töï taïi voâ ngaïi, töø choã ngoài ñöùng daäy ñaûnh leã saùt chaân Phaät thöa:

Thöa Theá Toân! Coù Tam-ma-ñòa teân laø Sieâu chö phaùp laïc. Neáu coù Boà-taùt naøo chöùng ñöôïc Tam-ma-ñòa vi dieäu naøy thì coù khaû naêng laøm ñöôïc moïi söï nghieäp, lìa caùc phan duyeân, ñöôïc vui toái thöôïng khoâng sinh khoå thoï, khoâng coù moät nhaân naøo laø khoâng phaûi töôûng vui. Giaû söû coù vaøo caùc ñòa nguïc, chòu ñuû moïi hình phaït khoå cöïc böùc baùch, do nhôø söùc Tam-ma-ñòa cuûa Boà-taùt neân taát caû moïi khoå naõo thaûy ñeàu thaønh vui thích. Nhö caùc loaïi höõu tình ôû theá gian kia taïo ra caùc aùc, khoâng laøm theo luaät nghi, cöôùp ñoaït taøi saûn cuûa ngöôøi khaùc, bò pheùp vua baét cheùm, hoaëc caét tai, muõi, hoaëc chaët tay chaân, hoaëc bò ñaùnh ñaäp, hoaëc bò troùi buoäc, bò caùc nguïc toát toáng vaøo tuø. Tuy bò khoå sôû nhö vaäy nhöng taâm khoâng hoái haän, hay bò tham lam che laáp, ngöôïc laïi töôûng laø vui; hoaëc caùc höõu tình töï duøng söùc löïc ñi laøm thueâ möôùn, vöôït qua moïi gian truaân ñau khoå ñeå tìm caàu, laáy khoå laøm vui nhö caùc ngheà may vaù, laøm ñeøn ñuoác, eùp nöôùc mía, laøm kyõ nhaïc, laøm caùc moùn thöùc aên, hoaëc cho voi uoáng röôïu, hoaëc ñoát ñeøn toâ vaø ñeøn daàu. Nhöõng ngöôøi nhö vaäy laøm taát caû moïi vieäc, hoaëc khoâng nhö phaùp, hoaëc bieáng nhaùc bò chuû quôû traùch chöûi maéng ñuoåi vieäc, chòu moïi söï laêng nhuïc ñeàu töôûng nhö vui. Laïi nhö nhöõng ngöôøi phöôøng cheøo ôû theá gian, laøm vui cho ngöôøi khaùc, thay hình ñoåi daïng, veõ maët hình con coø tai meøo, hoaëc maët sö töû, hoaëc ñaùnh, hoaëc troùi, nhöng laïi töôûng laø vui. Vì sao? Vì chuùng sinh aáy taïo nghieäp quyeát ñònh, bò tham sai khieán, taâm khoâng hoái haän. Ñaïi Boà-taùt cuõng nhö vaäy, vì lôïi höõu tình maø nhieàu kieáp ôû trong sinh töû, tu taäp moïi khoå haïnh khoù laøm, chí caàu Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc, cho ñeán cöùu giuùp chuùng sinh ñoùi khaùt, cho hoï aên thòt uoáng maùu mình, thöôøng sinh töôûng vui; hoaëc ñoái vôùi Boà-taùt chöûi maéng ñaùnh ñaäp troùi buoäc vaø gieát cheát. Tuy chòu khoå naõo nhöng vaãn sinh töôûng vui, ñaày ñuû nguyeän löïc roäng lôùn nhö vaäy, coù theå cuøng vôùi moïi vui thích chuùng sinh. Ñeán khi lôùn leân tu haønh khoâng coù giaùn ñoaïn thì môùi coù theå ñaït ñöôïc Tam-ma-ñòa ñoù khoâng bò aùc ma laøm ñoäng loaïn, laïi coøn coù khaû naêng phaù hoaïi taát caû ma nghieäp. Nhôø theá maø ñöôïc naêm thöù töï taïi:

# Thoï maïng töï taïi.

1. Choã sinh ra ñöôïc töï taïi.

# Nghieäp baùo töï taïi.

1. Taàm töø töï taïi.

# Thoï duïng töï taïi

Boà-taùt kia neáu caàu moät ñôøi thaønh Chaùnh ñaúng Chaùnh giaùc, nhôø Tam-ma-ñòa vi dieäu naøy neân ñöôïc nhö yù maõn nguyeän. Neáu Boà-taùt khoâng choùng caàu Boà-ñeà voâ thöôïng

# thì coù theå soáng laâu voâ löôïng, voâ soá a-taêng-kyø kieáp lôïi laïc höõu tình, trang nghieâm thanh tònh coõi Phaät. Vì sao? Vì Boà-taùt aáy töø khi môùi phaùt taâm ñaõ vì nhieáp thoï heát taát caû höõu tình, khoâng sôï ñöôøng aùc, thoï sinh vaøo trong ñoù ñeàu khieán taäp hoïc caùc haïnh Boà-taùt, phöông tieän kheùo leùo, thoâng ñaït caùc phaùp, thaønh thuïc Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña. Ñaây laø ngöôøi kheùo truï Boà-taùt thöøa.

Thöa Theá Toân! Neáu Boà-taùt thích tu Tam-ma-ñòa nhö vaäy, neân bieát ngöôøi naøy ñeàu laø nhôø söùc gia trì coâng ñöùc oai thaàn cuûa Nhö Lai thì môùi coù theå quyeát ñònh hieåu ñöôïc caùc phaùp töï taùnh voán khoâng, khoâng coù nghi hoaëc.

# Bieán tònh Thieân töû noùi nhö vaäy roài, lieàn chaép tay ñaûnh leã khen ngôïi Ñöùc Phaät:

*Chuùng con Bieán tònh caùc Thieân töû* Bieát roõ ñöôïc chaùnh phaùp cuûa Phaät Cuùi ñaàu ñaûnh leã Ñieàu Ngöï Sö

*Caùc caên vaéng laëng khoâng sôï gì.* Nhö Lai duøng söùc ñaïi trí tueä Hay phaù hoaïi caùc boïn ma quaân Quy y Ñaáng Toái Thöôïng Maâu-ni Daãn daét quaàn sinh leân bôø giaùc. Töï taùnh caùc phaùp khoâng coù gì Cuõng laïi roát raùo khoâng choã truï

*Voïng töôûng phan duyeân ñeàu bieát roõ* Nhö ngöôøi aûo thuaät bieát vieäc huyeãn. Nhö vaäy chuùng sinh ôû saùu neûo

*Ñeàu töø nhaân duyeân hö voïng coù* Tìm caàu tieáng vang töï taùnh khoâng Nhö Lai chöùng phaùp cuõng nhö vaäy.

*Nhaân Trung toái thöôïng Thích Sö Töû* Quaùn caùc phaùp voïng thaûy ñeàu khoâng Noù khoâng ngaõ töôùng cuõng khoâng nhaân Khoâng töôûng chuùng sinh vaø thoï giaû.

*Nhö Lai ñaïi Töø khoâng ai baèng* Vì ñoä ngöôøi ngu hieän theá gian

*Dieãn phaùp thaät töôùng khoù nghó baøn* Taát caû ñeàu khoâng theå löôøng ñöôïc. Phaät quaùn chuùng sinh giôùi bình ñaúng Thöôøng khôûi Voâ duyeân töø thanh tònh Neân hay thöông xoùt caùc theá gian

*Roát raùo khoâng thaáy töôùng chuùng sinh.* Nay con ñoái bieån trí tueä Phaät

*Taâm khoâng caáu nhieãm lìa caùc nghi* Töø moân thanh tònh lôïi höõu tình

*Kham nhaän cuùng döôøng cuûa chö Thieân.* Nhö Lai toái thaéng Thieân Trung Thieân Ñoái vôùi chuùng sinh khôûi töø hoä

*Nhöng ôû trong möôøi phöông theá giôùi* Tìm taùnh khoå kia khoâng theå ñöôïc.

*Ñaõ khoâng chuùng sinh cuõng khoâng khoå* Theá neân Nhö Lai khoâng sôû duyeân

*Coù theå tröø khöû moïi nghi lo*

*Chöùng ñöôïc chaân thöôøng vui tòch tónh* Phaät ôû caùc neûo khoâng thaáy khoå

*Cuõng khoâng sôû chöùng ñaïi Boà-ñeà* Ñem loøng thöông xoùt caùc höõu tình Ñeàu khieán lìa boû troùi sinh töû.

*Khoâng khoå, khoâng cöùu, khoâng chuùng sinh* Cuõng khoâng Boà-ñeà coù theå ñöôïc

*Phaät bieát phaùp taùnh voán nhö vaäy* Neân con cung kính cuùng döôøng Phaät. Nhö Lai xuaát hieän ôû theá gian

*Duøng boán voâ löôïng lôïi haøm thöùc* Khoâng thaáy taâm Töø, Bi, Hyû, Xaû

*Cuõng khoâng thaáy coù töôùng chuùng sinh,* Cuõng khoâng thaáy coù ngöôøi buoâng lung Cuõng laïi khoâng thaáy tu Thaùnh ñaïo Bieát moân phöông tieän Phaät nhö vaäy Neân con cuùng döôøng leân Ñöùc Phaät.

*Nhö Lai thöôøng noùi boán Nieäm xöù* Quaùn thaân roát raùo khoâng theå ñöôïc Nay con bieát roõ lôøi Phaät daïy

*Neân khôûi cuùng döôøng Baäc Cöùu Theá.* Phaät noùi quaùn thoï khoâng theå ñöôïc Vì thoï khoâng coù taùnh chaân thaät

*Cho ñeán thoï giaû cuõng nhö vaäy*

*Neân con cuùng döôøng Ñöùc Theá Toân.* Phaät noùi quaùn taâm vaø quaùn giôùi Tìm hai töôùng ñoù khoâng theå ñöôïc Cuõng khoâng thaáy coù choã tu nieäm Cho ñeán ngöôøi an truï Nieäm xöù.

*Con nay khoâng thaáy coù caùc phaùp* Cuõng laïi khoâng thaáy ngöôøi tu phaùp Phaät duøng Nieäm xöù ñoä chuùng sinh Nghó raèng töï taùnh thöôøng vaéng laëng. Laïi noùi nieäm cuøng phaùp hoøa hôïp Muoán caàu giaûi thoaùt neân tu taäp

*Neân con bieát ñöôïc lôøi Phaät daïy*

*Nay ñöôïc cuùng döôøng Nhaát Thieát Trí.* Nieäm xöù moät coøn khoâng theå ñöôïc

*Thì laøm gì coù hai ba boán* Theá neân con nay ñaït yù Phaät

*Roát raùo khoâng coøn thoï khoå vui.* Nhö Lai thöôøng noùi boán Chaùnh caàn

*Coù caùc Tyø-kheo chuyeân tu taäp* Ñaây chính laø nhaân cuûa giaûi thoaùt Thoaùt khoûi bieån sinh töû luaân hoài.

*Nhö vaäy khoâng môû cuõng khoâng buoäc* Khoâng Phaät, khoâng phaùp vaø Boà-ñeà Nhöng giaû danh aáy laïi khoâng hoaïi Neân con cung kính ñaûnh leã Phaät.

*Phaät noùi nhö yù boán Thaàn tuùc* Thuø thaéng toái thöôïng vui an oån Caùc caên tòch tónh ñöôïc giaûi thoaùt Neân tu nhö vaäy ñöôïc Nieát-baøn.

*Coøn nhö yù vaø thaàn tuùc kia* Quaùn kyõ theå aáy khoâng theå thaáy

*Khoâng ñoäng, khoâng tònh, khoâng voâ taùc* Hieån hieän nhö vaäy khoù nghó baøn.

*Nay chuùng hoäi caùc Thieân töû naøy* Laïi khoâng thaáy coù töôûng chuùng sinh Con ñaõ bieát roõ lôøi Phaät daïy

*Neân hay xa lìa moïi nghi hoaëc.*

*Ñoù laø phaùp cuùng döôøng toái thöôïng* Chæ Phaät kham thoï cuùng döôøng naøy Nhö Lai dieäu trí khoâng ai baèng Neân con nhaát taâm sinh taùn thaùn.

*Laïi nöõa, Maâu-ni noùi naêm Caên* Phaùp naøy coù theå ñöôïc Boà-ñeà Phaùt sinh phöôùc trí hai tö löông

*Ngöôøi kheùo quaùn saùt tröø nghi hoaëc.* Ñoù laø tín, taán, nieäm, ñònh, tueä Khoâng thaáy naêng tu vaø sôû ñaéc

*Con ñoái phaùp Phaät khoâng coù nghi* Theá neân con nay khôûi cuùng döôøng. Nhö Lai tuyeân noùi naêm thöù Löïc Tröø khöû taø kieán taâm sieåm khuùc Döùt caùc phieàn naõo phaù caùc ma Höôùng ñeán voâ vi ñaïo tòch tónh.

*Nhö vaäy caùc löïc khoâng khuaát phuïc* Khoâng coù bò troùi vaø ngöôøi troùi Con ñoái phaùp Phaät lìa nghi ngôø Nay con cuùng döôøng Ñieàu Ngöï Só. Theá Toân khai thò baûy Giaùc phaàn Thanh tònh toái thöôïng ñaïo Boà-ñeà Neân caùc höõu tình kheùo tu taäp

*Ñöôïc chöùng chaân thöôøng choã an oån.* Maâu-ni laïi noùi taùm Thaùnh ñaïo Thaønh thuïc chuùng sinh caùc thieän caên

*Thöôøng tu Thaùnh trí hieän ra tröôùc* Döùt saïch nguoàn khoå caùc troùi buoäc. Thaùnh trí nhö vaäy vaø caùc hoaëc

*Roát raùo thanh tònh khoâng coù gì* Chö Thieân töø ñoù khoâng coøn nghi

*Neân con cuùng döôøng Nhaân Trung Thaùnh.* Kheùo hay tu taäp Xa-ma-tha

*Tyø-baùt-xaù-na cuõng nhö vaäy*

*Nhö Lai nhieàu kieáp ñaõ vieân thaønh* Hay ñoaïn caùc hoaëc vaø taäp khí.

*Nhö vaäy töông öùng nhaân vaø quaû* Vaø ngöôøi quaùn saùt thaûy ñeàu khoâng Chö Thieân nhôø ñoù khoâng coøn nghi Neân con cuùng döôøng Maâu-ni chuùa. Noùi quaùn baát tònh tröø tham duïc

*Töø taâm ñoái trò caùc giaän döõ* Duøng trí tueä kia döùt ngu si

*Vì lôïi chuùng sinh Phaät ñaõ noùi.* Nhöng roài toäi taùc khoâng toäi töôùng Theá neân khoâng dô cuõng khoâng saïch Chö Thieân nhôø theá khoâng coøn nghi Do ñoù cuùng döôøng Voâ Thöôïng Só. Laïi nöõa, Phaät noùi möôøi baát thieän Saùt, ñaïo, daâm, voïng vaø löôõng thieät AÙc ngoân, yû ngöõ, tham, nhueá, si

*Nhö vaäy goïi laø möôøi nghieäp ñaïo.* Chuùng sinh khoâng coù cuõng khoâng saùt Coøn chín loãi aùc lyù cuõng vaäy

*Khoâng töôùng thieän aùc khoâng ñoái trò* Vì taùnh toäi kia voán vaéng laëng.

*Nghóa naøy chính laø lôøi Phaät daïy* Nhöng noù khoâng hoaïi phaùp theå taùnh Phaùp Maâu-ni toái thöôïng nhö vaäy Tuyeân döông daãn daét caùc quaàn meâ Nhö lyù taùc yù suy nghó ñuùng

*Ñaây laø toái thöôïng chaân Phaät töû.*

# Khi Bieán tònh chö Thieân noùi keä naøy roài ñeàu im laëng ñöùng qua moät beân.

Luùc ñoù, Ñöùc Theá Toân bieát ñöôïc taâm nieäm cuûa caùc Thieân töû mong ñöôïc Phaät thoï kyù, lieàn töø trong mieäng phoùng ra aùnh saùng thanh tònh. Thaáy vieäc naøy roài, Toân giaû Maõ Thaéng chaép tay höôùng leân Ñöùc Phaät duøng keä thöa hoûi:

*Hay thay, Ñieàu Ngöï Ñaïi Thaùnh Chuùa* Vì lôïi quaàn sinh hieän theá gian

*Trí tueä thaäm thaâm khoù nghó baøn* Hoùa ñoä ñieàu phuïc caùc Thieân chuùng. Cuõng taän caùc phaùp baäc cöùu theá

*Hieän töôùng laï naøy vì nhaân gì* Ñaïo sö daãn daét caùc chuùng sinh Cuùi xin Naêng Nhaân vì dieãn noùi.

*Caùc chuùng Bieán tònh Thieân töû naøy* Chaép tay taùn thaùn raát hieám coù Chieâm ngöôõng Nhö Lai nuùi coâng ñöùc Nghe roài nhaát taâm maø ñaûnh tho.ï Phaät laø toái thöôïng Thieân Nhaân Sö Thoâng ñaït caùc phaùp khoâng trôû ngaïi

*Neân nguyeän thöông xoùt caùc chuùng sinh* Noùi vieäc phoùng quang thaàn bieán naøy. Ngöôøi naøo töø ñoù sinh tònh taâm

*Hieåu roõ cam loà vi dieäu aáy*

*ÔÛ trong möôøi phöông theá giôùi ñoù* Seõ ñöôïc vieân minh Nhaát thieát trí. Ai ôû vò lai quoác ñoä Phaät

*Nhieâu ích nhieáp thoï caùc quaàn meâ* Kheùo tuyeân dieäu phaùp luaân voâ thöôïng Haøng phuïc ma quaân vaø dò luaän.

*Caùc Thieân töû naøy nghe Phaät daïy* Thaâm nhaäp nghóa vò taâm quyeát ñònh Cuùi xin Nhö Lai chaán phaùp aâm Khieán caùc chuùng hoäi tröø löôùi nghi.

*Traêm phöôùc trang nghieâm Voâ Thöôïng Só* Töø taâm phuû khaép caùc theá gian

*Taùm thöù tieáng Phaïm aâm coâng ñöùc* Ñeàu nguyeän nghe trì lôøi Phaät daïy. Neáu coù chuùng sinh ôû choã Phaät Muoán nghe chaùnh phaùp sieâng tu taäp Taâm Boà-ñeà vöõng chaéc khoâng luøi Daàn daàn thaønh töïu Nhaát thieát trí.

*Nhö Lai kheùo noùi phaùp vi dieäu* Döùt saïch khoå sinh töû höõu tình Phaät töû tònh taâm neân phuïng trì

*Khieán cho Phaät chuûng maõi khoâng ñoaïn.*

# Khi aáy Ñöùc Theá Toân vì Tyø-kheo Maõ Thaéng noùi keä raèng:

*Maõ Thaéng kheùo hoûi vieäc phoùng quang* Ta vì lôïi laïc caùc trôøi ngöôøi

*Phöôùc oâng coù ñöôïc khoù nghó baøn* Tyû duï noùi ra coøn khoâng heát.

*Hay thay, Toân giaû öùng caên cô* Taát caû ñaïi chuùng taâm vui thích

*Caùc chuùng Bieán tònh trôøi ngöôøi naøy* ÔÛ trong phaùp ta ñöôïc giaûi thoaùt.

*Thuôû xöa töøng cuùng döôøng chö Phaät*

*Soá aáy ngaøn öùc na-do-tha*

*Ñaït caùc phaùp taùnh khoâng coù nghi* Ñoái vôùi Phaät aáy hoûi nghóa naøy.

*Do nhôø nhaân duyeân thuôû xöa aáy* Duøng keä vi dieäu taùn thaùn Phaät Ñôøi naøy laïi ñem taâm thanh tònh

*Xöng döông caùc Thieän Theä hieàn kieáp.* Veà sau kieáp Öu-ñaøm-baùt-la

*Thaønh Phaät hieäu laø Na-la-dieân* Giaùo hoùa voâ soá öùc chuùng sinh Ñeàu chöùng voâ vi vui tòch tónh. Ñoàng cuøng moät kieáp hieän theá gian

*Ñeàu hieäu Phaùp Traøng Chaùnh Ñaúng Giaùc* Hoùa ñoä chuùng sinh soá baèng nhau

*Laàn löôït ñeàu seõ thaønh Phaät ñaïo.* Caùc Nhö Lai naøy hoùa duyeân xong Phaân boá di hình caùc xaù-lôïi

*Xaây döïng voâ löôïng voâ soá thaùp*

*Nhö raûi hoa trang nghieâm coõi Phaät.* Nhö vaäy taát caû loaïi chuùng sinh

*Ñeàu khôûi cuùng döôøng nôi xaù-lôïi* Ñeàu leân cöûa cam loà thanh tònh Taát caû Nhö Lai ñeàu khen ngôïi. Neáu coù ai xöng danh Phaät aáy Phaùt sinh taâm tònh tín hoan hyû Neân bieát nhôø nhaân duyeân thieän aáy Ñöông lai ñöôïc gaëp Phaät Di-laëc. Hoï ñöôïc Töø Toân nhieáp thoï cho Sieâng naêng tinh taùn ñoaïn caùc keát Thích tu tòch tónh Xa-ma-tha

*Laàn laàn ñöôïc thaønh quaû voâ hoïc.* Töø moät coõi Phaät ñeán coõi Phaät

*Cuùng döôøng thaân caän khoâng meät moûi* ÔÛ trong caùc trôøi, ngöôøi, ñaïi chuùng Khen ngôïi coâng ñöùc Phaät toái thöôïng. Nay ñaây caùc Bieán tònh Thieân töû

*Ñeàu ñuû oai ñöùc danh tieáng lôùn* Thaâm ñaït Phaät trí khoâng nghó baøn Ñeàu ñaûnh leã saùt chaân Nhö Lai.

M